

Lavastoviglie sottotavolo

Versione con tasti Touch

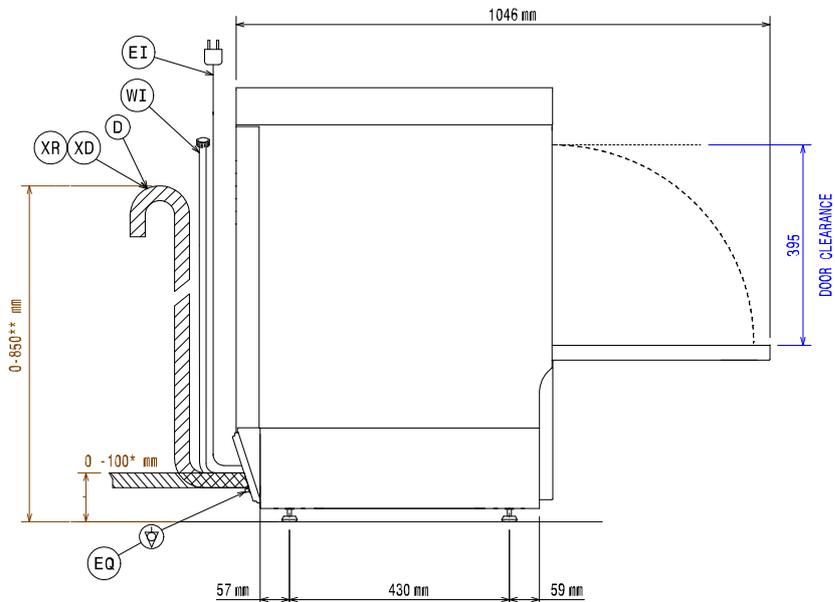
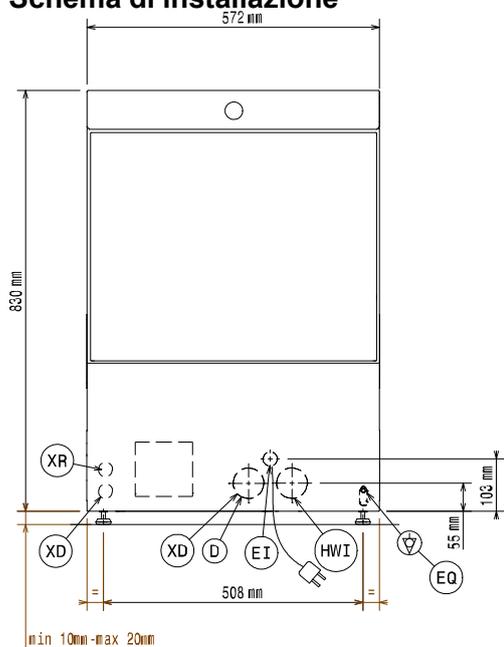


IT Manuale di installazione

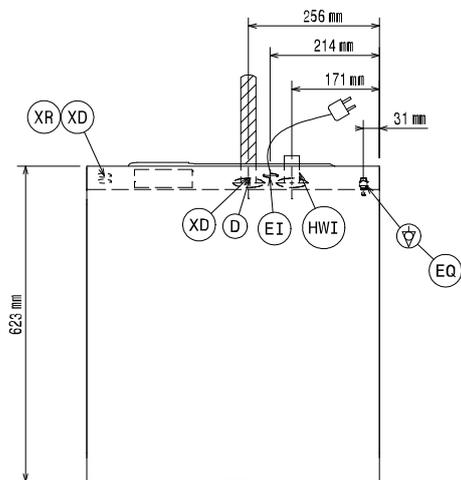


59566XR01- 2024.07

Schema di installazione



* Without drain pump
 ** With drain pump



EI = Ingresso alimentazione elettrica

WI = Tubo di aspirazione acqua con raccordi da $\varnothing = 3/4"$ G

XD = Tubo di aspirazione per detersivi

XR = Tubo di aspirazione per brillantante

EQ = Vite equipotenziale

D = Tubo di scarico con diametro interno:

*[0-850 mm] — $\varnothing = 20$ mm (solo per modello con pompa di scarico)

**[0-100 mm] — $\varnothing = 40$ mm (solo per modello senza pompa di scarico)

Premessa



Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web www.electroluxprofessional.com e aprire la sezione **Supporto per:**



Registrazione del prodotto



Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web www.electroluxprofessional.com;
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	7
A.1	Informazioni generali	7
A.2	Sicurezza generale	7
A.3	Dispositivi di protezione individuale	8
A.4	Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa	8
A.5	Rischi residui	9
A.6	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	10
A.7	Installazione e montaggio	10
A.8	Allacciamento elettrico	10
A.9	Collegamento elettrico per apparecchiature con spina	11
A.10	Collegamento elettrico per apparecchiature con cavo senza spina	11
A.11	Allacciamento idraulico	11
A.12	Posizionamento	11
A.13	Smaltimento dell'imballo	11
A.14	Smaltimento dell'apparecchiatura	11
B	INFORMAZIONI GENERALI	11
B.1	Introduzione	11
B.2	Diritti d'autore	11
B.3	Conservazione del manuale	11
B.4	Destinatari del manuale	12
B.5	Definizioni	12
B.6	Posizione targhetta caratteristiche	12
B.7	Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore	12
B.8	Tipo riferimento	12
B.9	Responsabilità	13
B.10	Controllo dell'imballo da parte del cliente	13
B.11	Stoccaggio	13
C	DATI TECNICI	13
C.1	Caratteristiche tecniche generali	13
C.2	Tabella dati cavo di alimentazione	14
C.3	Caratteristiche dell'alimentazione elettrica	14
D	TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE	14
D.1	Introduzione	14
D.2	Modo d'uso	14
D.2.1	Procedure per le operazioni di movimentazione	14
D.2.2	Traslazione	14
D.2.3	Posa del carico	14
D.3	Controllo dell'imballo da parte del cliente	15
E	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	15
E.1	Introduzione	15
E.2	Responsabilità del Cliente	15
E.3	Rimozione imballo	15
E.4	Posizionamento	16
E.5	Smaltimento dell'imballo	17
E.6	Predisposizione idrica	17
E.7	Circuiti idraulici	17
E.8	Collegamenti elettrici	18
E.8.1	Convertibilità delle apparecchiature trifase	18
E.8.2	Morsettiera delle apparecchiature monofase	18
E.9	Dispositivi di sicurezza	19
F	LA DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	19
F.1	Panoramica dell'apparecchiatura	19
G	DESCRIZIONE QUADRO DI COMANDO	19
G.1	Pannello di controllo	19
G.2	Comandi base	19
G.2.1	Icona del ciclo di scarico/autopulizia	19
G.2.2	Icona del ciclo di lavaggio secondario	20
G.2.3	Tasto di comando	20
G.2.4	Icona connettività	20
G.2.5	Icona di segnalazione allarmi/avvertenze	20
H	MESSA IN SERVIZIO	21
H.1	Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento	21
H.1.1	Verifica posizionamento componenti vasche	21
H.1.2	Verifica del corretto funzionamento del ciclo di scarico/autopulizia	21
I	CONNESSIONE ALLA APP	22
I.1	Introduzione	22
I.2	Registrazione in One Connected	22
I.3	Download dell'applicazione "AppOne"	22
I.4	Accesso all'applicazione "AppOne" con autenticazione (primo utilizzo)	22
I.5	Accesso a "AppOne" dopo l'autenticazione	24
I.6	Controllo dello stato dell'apparecchiatura con l'applicazione "AppOne"	24

J	CARICAMENTO DEI DETERGENTI	26
J.1	Attivazione dei dosatori del detergente	26
J.1.1	Attivazione manuale dal cruscotto	26
J.1.2	Attivazione tramite applicazione "AppOne"	26
K	IMPOSTAZIONE DEI DISPENSER	27
K.1	Parametri dei dispenser	27
K.2	Modifica del valore di un parametro	28
K.3	Lista dei parametri relativi a detersivi e brillantante	29
L	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	29
L.1	Ricerca guasti generali	29
M	ALLARMI	31
M.1	Anomalie	31
M.2	Dettagli dell'anomalia	31
M.2.1	Dettagli dell'allarme	32
M.3	Guida allarmi	32

A INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo dell'apparecchiatura e una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Equipotenzialità



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.

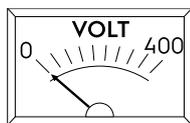


Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sull'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura è destinata all'uso in applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali, per il lavaggio o l'asciugatura di vassoi, piatti, bicchieri, posate e simili.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi e i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per la propria incolumità, non usare benzina o altri materiali infiammabili, allo stato gassoso o liquido, in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura per i rapporti con il Costruttore (es. per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).
- All'atto della demolizione dell'apparecchiatura la marcatura CE dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Sicurezza generale

- Le apparecchiature sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e dell'apparecchiatura stessa.
- Non far mai funzionare l'apparecchiatura rimuovendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni o i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano l'apparecchiatura, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.



Togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di procedere a qualsiasi procedura di installazione, montaggio, pulizia o manutenzione.

- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili la marcatura CE nonché le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sull'apparecchiatura.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale specializzato autorizzato o da tecnici dell'Assistenza clienti dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (A.3 *Dispositivi di protezione individuale*), attrezzatura e mezzi ausiliari, che possono chiedere al Costruttore di fornire un manuale di servizio:

- Installazione e montaggio
- Posizionamento
- Connessioni elettriche
- Pulizia, riparazione e manutenzione straordinaria della macchina
- Smaltimento dell'apparecchiatura
- Interventi su apparecchiature elettriche

A.3 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	●	●	○	—	—
Rimozione dell'imballo	○	●	○	—	—
Installazione	○	●	● ¹	—	—
Uso ordinario	●	●	● ²	○	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).

2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.4 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Divieto	Significato
	è vietato oliare, lubrificare, riparare e registrare le parti mobili
	è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza
	vietato usare acqua per gli incendi (esposto sui componenti elettrici)

Pericolo	Significato
	pericolo di schiacciamento delle mani
	attenzione superficie calda
	pericolo di elettrocuzione (esposto sui componenti elettrici con indicazione della tensione)

A.5 Rischi residui

L'apparecchiatura evidenzia rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Ciò nonostante, con il presente manuale il Costruttore si è adoperato per informare gli operatori di tali rischi, indicando in modo puntuale i dispositivi di protezione individuale che gli operatori stessi devono utilizzare. Al fine di limitare i rischi, è necessario garantire spazio a sufficienza durante l'installazione dell'unità.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti l'apparecchiatura devono sempre:

- essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
- essere pulite e asciutte;
- essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente si riportano di seguito i rischi residui che permangono sull'apparecchiatura: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione della situazione di pericolo
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua, sostanze liquide o sporco sul pavimento.
Impigliamento, trascinarsi o schiacciamento	Impigliamento o trascinarsi dell'operatore o terze persone nel meccanismo di funzionamento, durante la fase di lavoro della macchina, a causa di comportamenti impropri quali: <ul style="list-style-type: none"> • inserire un braccio all'interno dell'apparecchiatura per rimuovere un cestello incastrato senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza; • accedere al sistema di movimentazione cesti senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza. Uso di abiti impropri con parti svolazzanti (es. collane, scialli, sciarpe, cravatte, ecc.) o capelli lunghi non raccolti che potrebbero impigliarsi in parti mobili.
Ustioni/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ferite da taglio	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti con superfici affilate durante la pulizia dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ustioni	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura o le stoviglie all'uscita senza usare guanti o senza lasciarle raffreddare.
Elettrocuzione	Contatto con alcune parti durante operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione.
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sull'apparecchiatura utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra).
Schiacciamento o lesione	Il personale specializzato potrebbe non fissare correttamente il pannello di controllo preposto all'accesso al vano tecnico. Lo stesso potrebbe chiudersi repentinamente.
Schiacciamento o cesoiamento	Possibile rischio a danno degli arti superiori che si può verificare durante l'operazione di chiusura cappa.
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione dell'apparecchiatura o dell'imballo che la contiene.

Rischio residuo	Descrizione della situazione di pericolo
Sostanze chimiche	Contatto con sostanze chimiche (es. detersivo, brillantante, disincrostante, ecc.) senza utilizzare appropriate misure di sicurezza. Fare pertanto sempre riferimento alle schede di sicurezza e alle etichettature del prodotto utilizzato.
Cesoioamento arti superiori	L'addetto all'uso ordinario potrebbe chiudere repentinamente e volontariamente le porte/i pannelli anteriori (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura).

A.6 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.
- Fare riferimento alle indicazioni presenti sull'imballo per quanto riguarda la possibilità di impilare più macchine durante le operazioni di trasporto, movimentazione e immagazzinamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per la movimentazione della macchina sono vietati il sollevamento e l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare l'apparecchiatura.
- Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione, spostamento e stoccaggio della macchina sono obbligatori una formazione e un addestramento adeguati avuto riguardo all'uso in sicurezza dei sistemi di sollevamento e l'adozione di dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.
- Al momento della rimozione dei sistemi di ancoraggio assicurarsi che la stabilità delle parti componenti l'apparecchiatura non dipenda dall'ancoraggio e che tale operazione, quindi, non provochi la caduta del carico stesso dal veicolo. Prima di scaricare i componenti dell'apparecchiatura, assicurarsi che tutti i sistemi di ancoraggio siano stati rimossi.

A.7 Installazione e montaggio

- Le operazioni descritte devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza e alle prescrizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Non installare un'apparecchiatura danneggiata. I ricambi eventualmente smarriti o guasti vanno sostituiti con ricambi originali.
- Assicurarsi che il pavimento dove verrà installata l'apparecchiatura sia piatto, stabile, resistente al calore e pulito.
- Ove disponibile, installare l'accessorio per fissare l'apparecchiatura al suolo o al supporto. Fare riferimento al capitolo E *INSTALLAZIONE E MONTAGGIO* per le istruzioni.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Non montare l'apparecchiatura oltre 2000 metri sopra il livello del mare.
- L'apparecchiatura non è idonea per essere installata all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, luce diretta, ecc.).

A.8 Allacciamento elettrico

- Il sistema di alimentazione elettrica deve essere adeguato alla corrente nominale dell'apparecchiatura allacciata. L'allacciamento deve essere eseguito in conformità alle norme e alle disposizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Le informazioni relative alla tensione e alla frequenza di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- Se danneggiato o troppo corto, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.
- L'apparecchiatura deve essere messa a terra correttamente.



NOTA!

Il costruttore non è responsabile per eventuali conseguenze derivanti da un impianto di messa a terra inadeguato.

- Se presente, connettere l'apparecchiatura al circuito di protezione equipotenziale ∇ .
- Per proteggere l'alimentazione dell'apparecchiatura da cortocircuiti e/o sovraccarichi, montare un termofusibile oppure un interruttore magnetotermico automatico, ADS (Automatic Disconnection of Supply, Scollegamento automatico dell'alimentazione).
- Per proteggere l'apparecchiatura da dispersioni di corrente, tra il cavo di alimentazione e la linea elettrica deve essere installato un interruttore differenziale onnipolare magnetotermico a ripristino manuale ad alta sensibilità, opportunamente dimensionato, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in conformità alle normative vigenti.
- Per la protezione contro i contatti indiretti (a seconda del tipo di alimentazione prevista e della connessione delle messe a terra al circuito equipotenziale di protezione ∇) fare riferimento al punto 6.3.3 di EN 60204-1 (IEC 60204-1) con l'impiego di dispositivi di protezione che assicurino l'interruzione automatica dell'alimentazione in caso di guasto dell'isolamento nei sistemi TN o TTo, per i sistemi IT, l'uso di controllori di isolamento o dispositivi di protezione a corrente differenziale per avviare l'interruzione automatica dell'alimentazione (deve essere fornito un controllore di isolamento per indicare il verificarsi di un primo guasto con contatto a terra di una parte in tensione, a meno che non venga fornito un dispositivo di protezione per l'interruzione

dell'alimentazione nel caso in cui si verifichi questo tipo di guasto. Tale dispositivo deve avviare un segnale acustico e/o visivo che deve continuare per tutta la durata del guasto). Per esempio, in un sistema TT, è necessario installare a monte dell'alimentazione un interruttore differenziale con corrente di intervento coordinata (ad esempio 30 mA) con l'impianto di messa a terra dell'edificio dove è prevista l'installazione dell'apparecchiatura.

A.9 Collegamento elettrico per apparecchiature con spina

- Per l'allacciamento è sufficiente inserire la spina del cavo di alimentazione nella corrispondente presa dell'impianto elettrico, accertandosi prima che:
 - la presa sia munita di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quelle riportate sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del collegamento a terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato.
 - l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- La spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione.
- La spina deve essere in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione.

A.10 Collegamento elettrico per apparecchiature con cavo senza spina

- Il punto di collegamento deve essere munito di un efficace contatto a terra e la tensione e la frequenza di rete devono corrispondere a quelle riportate sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del conduttore di terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato.
- L'apparecchiatura deve essere collegata in maniera permanente alla rete di alimentazione rispettando le polarità come indicato di seguito:
 - marrone/nero/grigio: fase
 - giallo/verde: terra
 - blu: neutro
- L'interruttore differenziale magnetotermico deve poter essere bloccato in posizione di aperto in caso di manutenzione.
- Tra il cavo di alimentazione e la linea elettrica deve essere interposto un interruttore differenziale onnipolare magnetotermico a ripristino manuale ad alta sensibilità, opportunamente dimensionato, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in accordo alle normative vigenti.

A.11 Allacciamento idraulico

- I collegamenti idraulici devono essere eseguiti da personale specializzato.
- La macchina deve essere collegata alla rete idrica usando i raccordi forniti in dotazione. Non utilizzare i vecchi raccordi.
- Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua alla macchina.
- Prima di effettuare il collegamento a tubazioni nuove, tubazioni non utilizzate per un lungo periodo di tempo, su cui sono stati effettuati lavori di riparazione o inseriti nuovi dispositivi (contatori dell'acqua, ecc.), lasciare che l'acqua scorra fino a diventare chiara e pulita.
- La pressione dell'acqua di funzionamento (minima e massima) deve essere compresa tra:
 - 200 kPa [2 bar] e 500 kPa [5 bar] per apparecchiature senza pompa di risciacquo;
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua visibili durante e dopo il primo uso della macchina.
- Installare a monte una valvola di ritegno doppia conforme ai regolamenti del paese di installazione.

A.12 Posizionamento

- Installare le apparecchiature avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.

A.13 Smaltimento dell'imballo

- Smaltire gli imballaggi rispettando le norme vigenti nel paese di installazione.

A.14 Smaltimento dell'apparecchiatura

- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B INFORMAZIONI GENERALI

B.1 Introduzione

Questo manuale contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Le immagini relative al prodotto presenti in questa guida sono a puro titolo esemplificativo.

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirati alla rappresentazione dettagliata dell'apparecchiatura fornita.

Negli schemi d'installazione dell'apparecchiatura i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

B.2 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional SpA.

B.3 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita dell'apparecchiatura, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria dell'apparecchiatura, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

B.4 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al personale specializzato (vedere Manuale di servizio).

B.5 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	Addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto dell'apparecchiatura.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro centro di assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario dell'apparecchiatura.
Assistenza Clienti o personale specializzato	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale ed esperienza, addestramento, conoscenze specifici delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sull'apparecchiatura e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di un'apparecchiatura utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato l'apparecchiatura e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.
Dispositivo di arresto d'emergenza	insieme dei componenti destinati alla funzione di arresto di emergenza; il dispositivo viene attivato con una azione singola ed evita o riduce i danni a persone/apparecchiature/cose/animali.

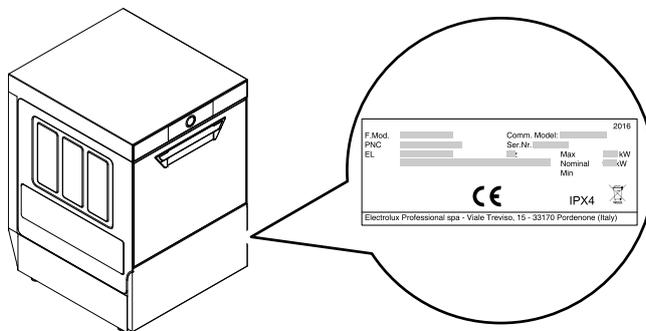
B.6 Posizione targhetta caratteristiche

La targhetta caratteristiche si trova sul pannello frontale o laterale dell'apparecchiatura



IMPORTANTE

Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche della macchina per i rapporti con l'Assistenza Clienti o con il Costruttore.



B.7 Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto.

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sull'apparecchiatura:

F.Mod.	_____	Comm. Model:	_____	2017
PNC	_____	Ser.Nr.	_____	
EL	_____	z	_____	Max _____ kW
Type ref.	_____		_____	Nominal _____ kW
			_____	Min _____ kW
CE		IP _____		
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Mod.	descrizione commerciale
PNC	codice di produzione
Ser.No.	numero di serie
Type ref.	gruppo dell'apparecchiatura certificativo
V	tensione di alimentazione
Hz	frequenza di alimentazione
kW	potenza assorbita
	<ul style="list-style-type: none"> • max. • nominale • min.
	simbolo WEEE
IPX4	grado di protezione alla polvere e all'acqua

B.8 Tipo riferimento

ELX	Made in EU	2020			
F.Mod.	_____	Comm.Model	_____		
PNC	_____	Ser.Nr.	_____		
EL	_____ V	_____ Hz	_____ kW		
Type ref.	_____				
CE		IPX5			
↑	↑	↑	↑	↑	↑
A	B	C	D	E	F
UC	D	E	L	O	I

Legenda

A	Tipo di apparecchiatura
	• UC Sottotavolo
B	Tipo di stoviglie lavate
	• D = Stoviglie normali
C	Livello dell'apparecchiatura
	• E = Entry

Legenda (continua')

D	Tipologia di risciacquo <ul style="list-style-type: none">• L = A pressione• P Pompa di risciacquo
E	Potenza termica boiler <ul style="list-style-type: none">• 0 = 2800 W• 1 = 4500 W
F	Tipo di spina <ul style="list-style-type: none">• 0 = nessuna spina• 1 = spina Shuko (tipo F)• 2 = spina UK (tipo G)

B.9 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione con ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchiatura e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

B.10 Controllo dell'imballo da parte del cliente

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

Dopo il controllo dell'imballo

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

B.11 Stoccaggio

L'apparecchiatura e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo di stoccaggio dell'apparecchiatura deve:

- essere in grado di sostenere il peso dell'apparecchiatura stessa;
- avere un piano d'appoggio orizzontale in modo da evitare deformazioni dell'apparecchiatura o il danneggiamento dei piedini di supporto.

C DATI TECNICI

C.1 Caratteristiche tecniche generali



NOTA!

Per individuare la posizione della targhetta caratteristiche, fare riferimento al paragrafo B.6 *Posizione targhetta caratteristiche*.

Tensione di alimentazione trasformabile a	V	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Frequenza	Hz	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Potenza max	kW	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Potenza nominale	kW	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Potenza min	kW	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche
Cavo di alimentazione		H07RN-F
Pressione alimentazione acqua	kPa [bar]	200 kPa [2 bar] 500 kPa [5 bar]
Temperatura alimentazione acqua	°C	> 50
Consumo acqua per ciclo di risciacquo	l	2 - 2.4
Capacità boiler	l	5.8
Capacità vasca di lavaggio	l	20

Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato	°f/°d/°e	14/8/10 max
Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli con addolcitore acqua incorporato		53,4/30/35,7 max
Conducibilità elettrica dell'acqua per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato	µS/cm	<400
Concentrazione cloruri nell'acqua	ppm	<20
Livello rumorosità consentito Leq	dB [A]	LpA:68dB-KpA:1.5dB
Grado di protezione	IP	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche

C.2 Tabella dati cavo di alimentazione

Max potenza	400-440 V - 3~		380-415 V - 3N~		220-240 V - 3~		220-240 V - 1N~	
	C ¹	S ²	C ¹	S ²	C ¹	S ²	C ¹	S ²
3,3 kW							3x1,5 mm ²	25 A 1P + N
5,35 kW	4x2,5 mm ²	16 A 3P	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x4 mm ²	20 A 3P		
6,85 kW	4x2,5 mm ²	16 A 3P	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x4 mm ²	20 A 3P		
7,35 kW	4x2,5 mm ²	16 A 3P	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	4x4 mm ²	25 A 3P		

1. Dimensioni del cavo di alimentazione
2. Dimensioni dell'interruttore di rete

C.3 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica

L'alimentazione in corrente alternata alla macchina deve soddisfare le seguenti condizioni:

- variazione massima di tensione $\pm 6\%$
- variazione max di frequenza $\pm 1\%$ in maniera continuativa $\pm 2\%$ per un breve periodo.

La distorsione delle armoniche, lo squilibrio della tensione di alimentazione trifase, gli impulsi di tensione, l'interruzione, i buchi di tensione e le altre caratteristiche elettriche devono rispettare quanto stabilito al punto 4.3.2 della norma EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE



AVVERTENZA

Fare riferimento a *“Informazioni sulla sicurezza”*.

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.



ATTENZIONE

L'apparecchiatura dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

D.2 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

D.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare l'apparecchiatura mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni esposte sull'imballo.

D.2.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.2.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia

pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.

- Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.3 Controllo dell'imballo da parte del cliente

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.

- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

Dopo il controllo dell'imballo

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

E INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

E.1 Introduzione



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Informazioni sulla sicurezza".

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo capitolo.

Verificare ed eventualmente procedere al livellamento dell'apparecchiatura una volta posizionata. Un livellamento non corretto può causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura.

E.2 Responsabilità del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- verificare la planarità del pavimento su cui è posta l'apparecchiatura;
- predisporre una presa di corrente con terra e con capacità adeguata all'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche;
- installare a monte dell'apparecchiatura un'alimentazione elettrica adeguata, come indicato dalle caratteristiche tecniche dell'apparecchiatura (Caratteristiche tecniche generali e Caratteristiche dell'alimentazione elettrica);
- se presente, l'esecuzione del collegamento equipotenziale
⚡ all'impianto elettrico a servizio del luogo di lavoro con la struttura metallica dell'apparecchiatura con un cavo in rame di sezione adeguata;
- se presenti, l'esecuzione delle connessioni idrauliche di alimentazione e scarico acqua adeguate e altri collegamenti come indicato nella tabella dati tecnici e nello schema di installazione;
- la predisposizione dell'illuminazione generale del luogo di lavoro per garantire almeno 500 lx secondo il punto 5.2.2 della EN 12464-1 o in base ad un valore stabilito dalle norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina

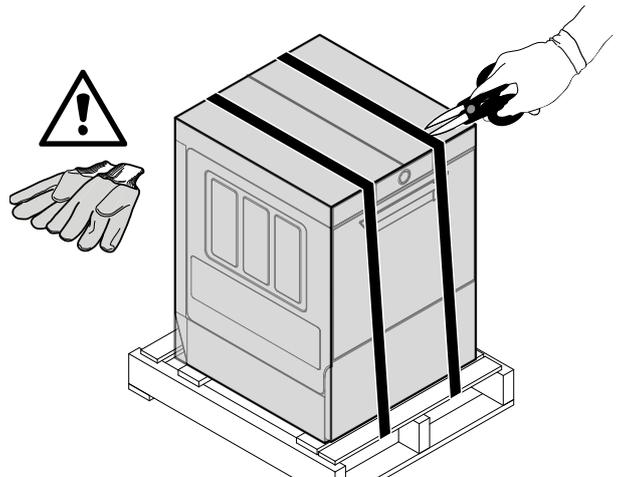


NOTA!

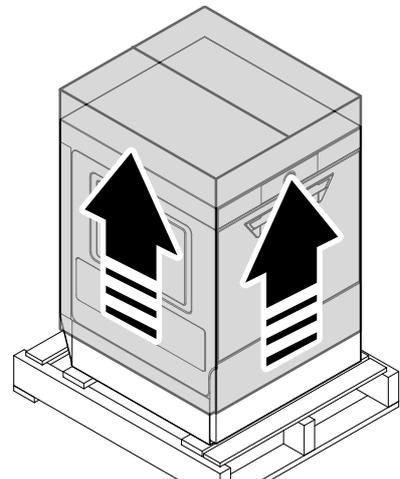
Per le informazioni relative al collegamento elettrico fare riferimento a "A.8 Allacciamento elettrico".

E.3 Rimozione imballo

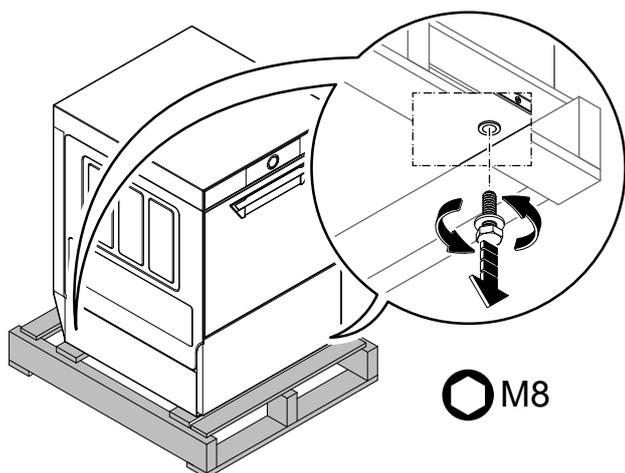
- Con l'ausilio di un paio di forbici o di un cutter, tagliare le fascette avendo cura di non graffiare la superficie.



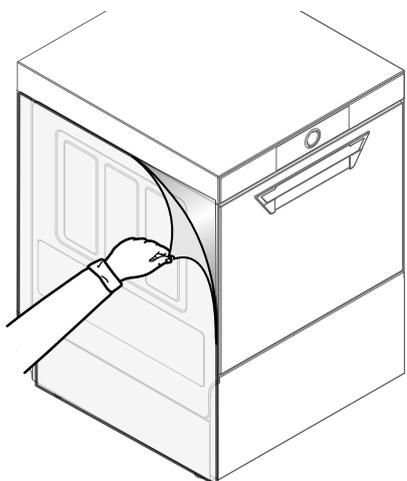
- Rimuovere l'imballo di cartone.



- Rimuovere le due viti esagonali per liberare l'applicazione dal pallet di legno.



- Rimuovere lentamente la pellicola protettiva, senza strapparla, per evitare che il collante rimanga attaccato alla superficie.



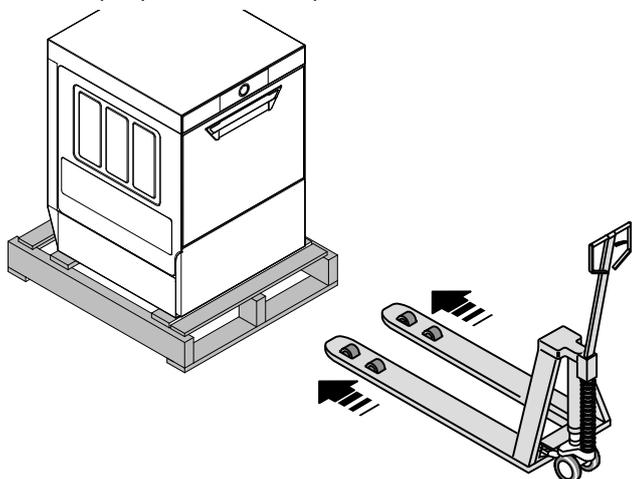
NOTA!

Qualora ciò accadesse, rimuovere i residui di colla usando un solvente non corrosivo, quindi sciacquare e asciugare.

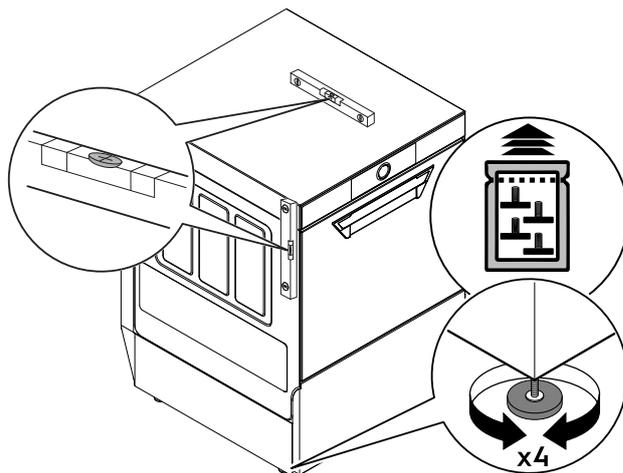
- Si consiglia di passare su tutte le superfici di acciaio inossidabile un panno imbevuto di olio di paraffina in modo da creare un velo protettivo.

E.4 Posizionamento

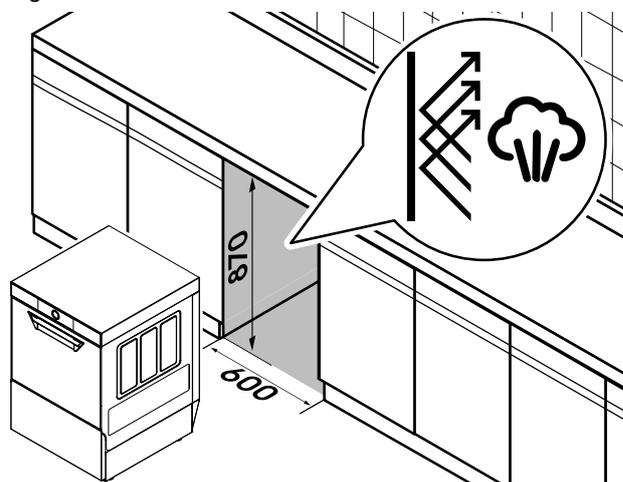
- Con l'ausilio di un carrello elevatore, sollevare l'apparecchiatura per posizionarla nel punto di installazione.



- Posizionare i 4 piedini regolabili e livellare l'apparecchiatura ruotandoli. Con l'ausilio di una livella, verificare che l'apparecchiatura sia in posizione perfettamente orizzontale, sia longitudinalmente che trasversalmente.



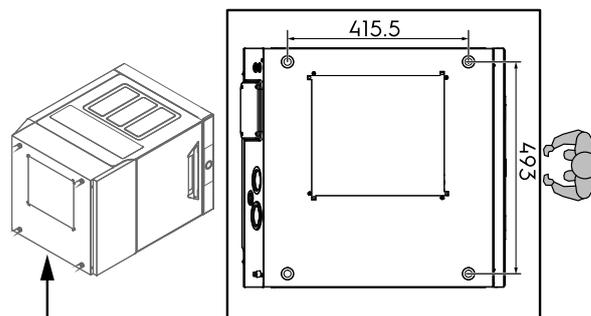
- Se l'apparecchiatura è installata sotto a un piano di lavoro, le dimensioni dello spazio in cui viene inserita devono essere le stesse mostrate nella figura seguente. Posizionare l'apparecchiatura e livellarla ruotando i relativi piedi regolabili in altezza.



ATTENZIONE

Durante i cicli di lavaggio, possono fuoriuscire piccole quantità di vapore dalla porta della lavastoviglie. Proteggere tutti i materiali non idonei esposti al vapore della lavastoviglie e ai detersivi. Si deve inserire la lavastoviglie sotto a un piano di lavoro, assicurarsi di schermare tutte le superfici vicine alla lavastoviglie con materiali resistenti all'umidità e al vapore.

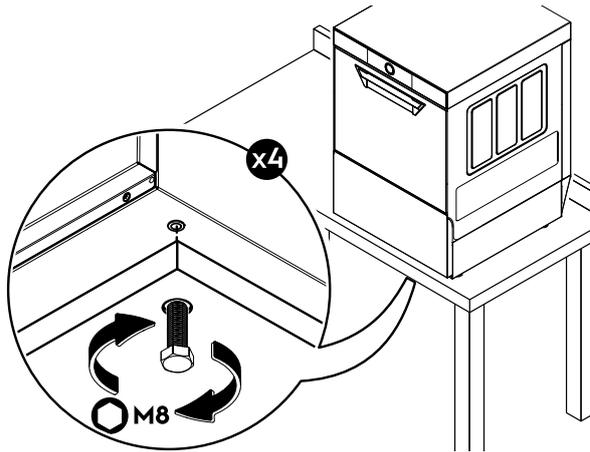
- Se la lavastoviglie è installata su un supporto speciale (es.: piano di lavoro), seguire questi passi:
 1. Creare 4 fori $\varnothing = 9$ mm sul supporto, rispettando le distanze mostrate nella figura seguente.



2. Posizionare l'apparecchiatura sopra il supporto facendo coincidere i fori appena eseguiti con le sedi dei piedini

presenti nel pannello inferiore dell'apparecchiatura (vedere figura seguente).

3. Fissare saldamente la lavastoviglie con viti esagonali M8.



E.5 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

 PP	Polipropilene • Fascette
 PAP	Carta • Imballo di cartone



NOTA!

I componenti in legno possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

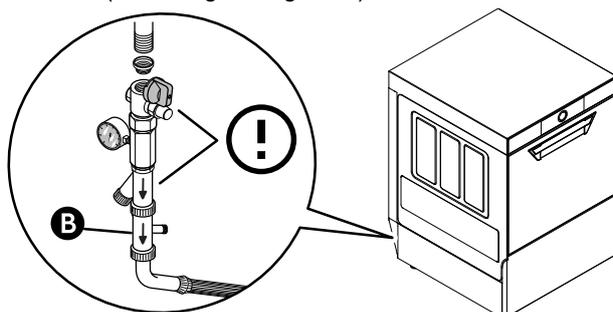
E.6 Predisposizione idrica



ATTENZIONE

Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua all'apparecchiatura.

- Collegare il tubo di alimentazione acqua "WI" dell'apparecchiatura (vedere *Schema di installazione*) alla rete idrica, inserendo un rubinetto di chiusura, il filtro fornito e un manometro tra l'apparecchiatura e la rete idrica (vedere figura seguente).
- Nei modelli dotati di addolcitore acqua incorporato e in alcuni altri modelli specifici, collegare la doppia valvola antiriflusso **B** fornita e il tubo di alimentazione della macchina (vedere figura seguente).



- Controllare che la pressione dinamica di alimentazione acqua, misurata tra l'apparecchiatura e l'impianto idraulico

principale, sia compresa tra 200 kPa [2 bar] e 500 kPa [5 bar] (verificare durante il riempimento della vasca della lavastoviglie o del boiler con acqua).



NOTA!

Qualora la pressione risultasse troppo elevata, montare un adeguato riduttore di pressione sul tubo di aspirazione.

- Sul modello con scarico a caduta libera: collegare il tubo di scarico rifiuti (dettaglio "D" nel *Schema di installazione*) al tubo di scarico principale, montando un pozzetto di raccolta o posizionando il tubo di scarico sopra al pozzetto di raccolta "S" posizionato a terra.
- Sul modello con pompa di scarico: posizionare il tubo di scarico a un'altezza qualsiasi compresa tra 0 mm e 850 mm da terra. In base al modello, verificare che dal tubo di scarico defluiscano, durante il ciclo di risciacquo, da 2 L a 3 L d'acqua.



ATTENZIONE

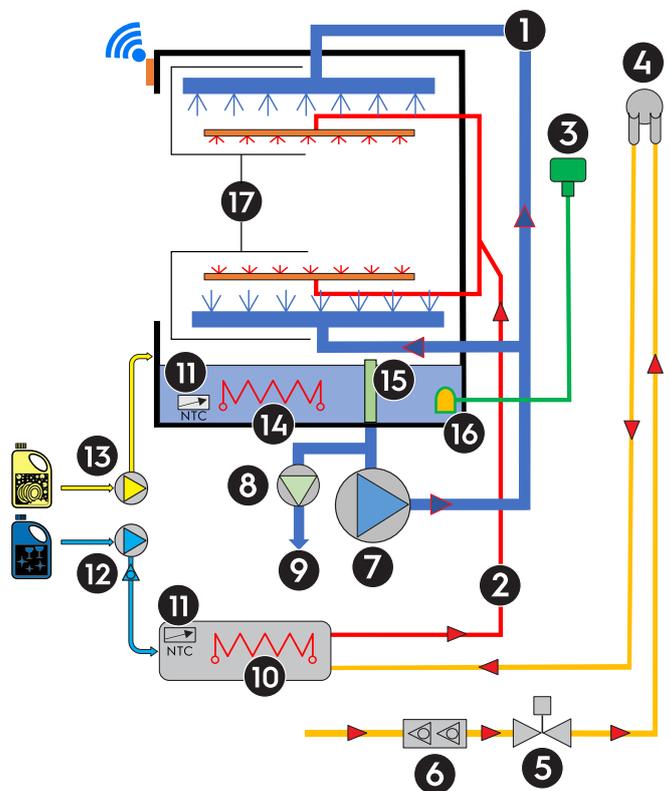
Assicurarsi che il tubo di scarico non sia piegato, schiacciato o attorcigliato causando una riduzione del flusso dell'acqua.



IMPORTANTE

- Watermark Le apparecchiature etichettate per il livello dell'acqua devono essere installate in conformità al codice idraulico australiano (Plumbing Code of Australia, PCA).
- SOLO per il mercato di Singapore:
 - per tutti i modelli con risciacquo a pressione, **INSTALLARE** un riduttore di pressione nel circuito idraulico principale;¹
 - avviare l'apparecchiatura e, in fase di riempimento della vasca di lavaggio, impostare il riduttore di pressione a 200 kPa [2 bar].

E.7 Circuiti idraulici



1. Il riduttore di pressione non è fornito con l'apparecchiatura.

LEGENDA

1	Circuito di lavaggio
2	Circuito di risciacquo
3	Sensore livello vasca
4	Valvola DVGW
5	Valvola di ingresso acqua
6	Valvola di ritenzione doppia (in base al modello)
7	Pompa lavaggio
8	Pompa di scarico (in base al modello)
9	Scarico acqua
10	Resistenza boiler
11	Sensore di temperatura
12	Pompa brillantante
13	Pompa detergente liquido
14	Resistenza vasca
15	Scarico troppopieno
16	Trappola d'aria vasca
17	Bracci lavaggio e risciacquo (superiore e inferiore)

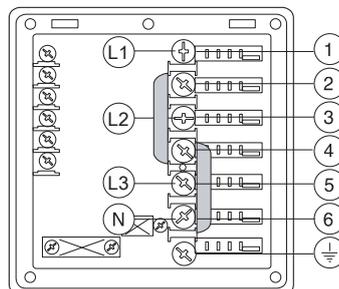
E.8 Collegamenti elettrici

- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Accertarsi che la tensione di alimentazione della macchina indicata dalla targhetta dei dati nominali corrisponda alla tensione di rete.
- Verificare che l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere il carico effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita secondo la regola dell'arte e le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Il conduttore di terra dal lato morsettiera dovrà essere di lunghezza superiore (max 20 mm) rispetto ai conduttori di fase.
- Collegare il conduttore di terra del cavo di alimentazione ad una efficiente presa di terra. L'apparecchiatura deve inoltre essere inclusa in un sistema equipotenziale, il cui collegamento viene effettuato mediante la vite EQ (vedi paragrafo *Schema di installazione*) contrassegnata dal simbolo ∇ . Il filo dell'equipotenziale deve avere una sezione minima di almeno 10 mm².

E.8.1 Convertibilità delle apparecchiature trifase

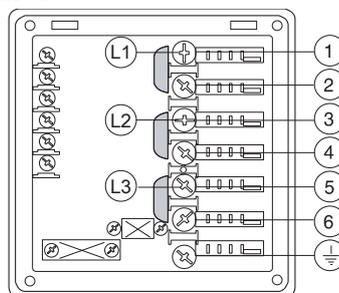
Alimentazione elettrica 380-415V 3N

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: un ponticello tra i morsetti 2 e 4, uno tra i morsetti 4 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C *DATI TECNICI*) collegare le tre fasi ai morsetti 1, 3 e 5, collegare il neutro al morsetto 6 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



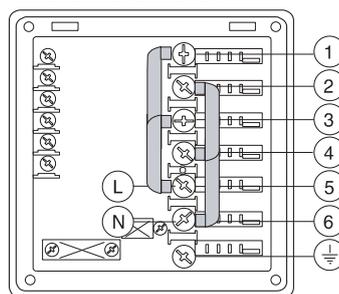
Alimentazione 220 - 230V 3

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: un ponticello tra i morsetti 1 e 2, uno tra i morsetti 3 e 4 e un altro tra i morsetti 5 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C *DATI TECNICI*) collegare le tre fasi ai morsetti 1, 3 e 5 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



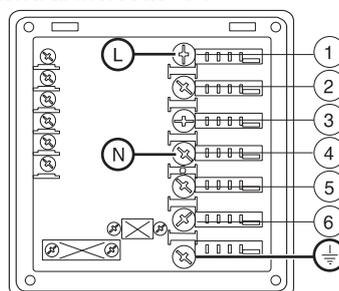
Alimentazione 220 - 230V 1N

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: due ponticelli tra i morsetti 1, 3 e 5 e altri due tra i morsetti 2, 4 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C *DATI TECNICI*) collegare la fase e il neutro rispettivamente ai morsetti 5 e 6 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



E.8.2 Morsettiera delle apparecchiature monofase

Aprire la morsettiera di alimentazione. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedere tabella C *DATI TECNICI*), collegare la fase e il neutro rispettivamente ai morsetti 1 e 4 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



E.9 Dispositivi di sicurezza

- Un protettore termoramperometrico a ripristino automatico, incorporato negli avvolgimenti dell'elettropompa, interrompe l'alimentazione elettrica della pompa in caso di funzionamento anomalo.
- Un dispositivo impedisce, in caso di guasto alla rete idrica, che l'acqua del boiler ritorni in rete.
- Un tubo di troppopieno, collegato allo scarico, consente di mantenere sempre costante il livello dell'acqua nella vasca.

- Se il livello dell'acqua nella vasca è troppo elevato, la pompa di scarico (se presente) si attiva automaticamente per svuotare l'acqua in eccesso.

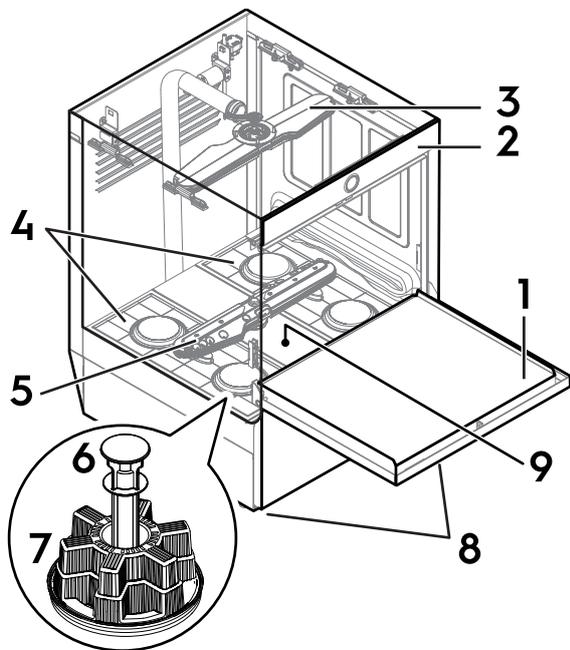


IMPORTANTE

Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora le norme antinfortunistiche non vengano rispettate.

F LA DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

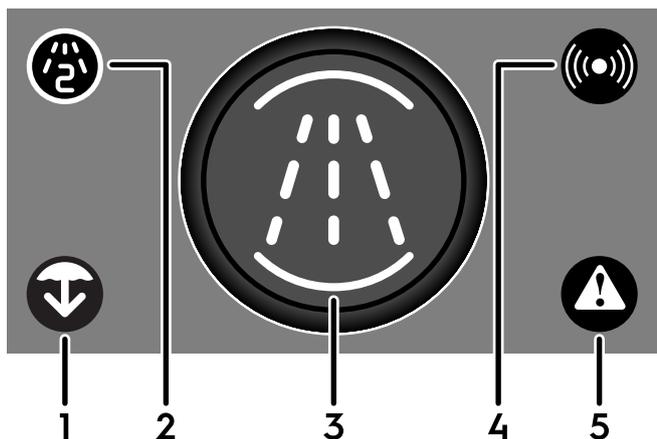
F.1 Panoramica dell'apparecchiatura



1	Porta
2	Control panel
3	Braccio lavaggio e risciacquo superiore
4	Filtri vasca
5	Braccio lavaggio e risciacquo inferiore
6	Scarico troppopieno
7	Filtro di scarico
8	Piedini regolabili
9	Supporto centrale

G DESCRIZIONE QUADRO DI COMANDO

G.1 Pannello di controllo



1	Icona del ciclo di scarico/autopulizia
2	Icona del ciclo di lavaggio secondario
3	Tasto di comando
4	Icona connettività
5	Icona di segnalazione avvertenze/allarmi

G.2 Comandi base

G.2.1 Icona del ciclo di scarico/autopulizia



IMPORTANTE

Assicurarsi di rimuovere il troppopieno prima di iniziare il ciclo di scarico/autopulizia.

L'icona  si illumina di bianco quando il ciclo di scarico/autopulizia è attivo.

Con l'apparecchiatura pronta per l'uso, premere e tenere premuto il tasto  per 2 secondi per avviare il ciclo di scarico/autopulizia.



NOTA!

Per impostazione predefinita, durante lo spegnimento l'apparecchiatura inizia il ciclo di scarico/autopulizia.

Stato dell'icona

L'icona lampeggia in giallo. ¹	L'apparecchiatura suggerisce di eseguire un ciclo di scarico/autopulizia (disponibile a breve).
L'icona è accesa in bianco.	Il ciclo di scarico/autopulizia è in corso.

1. Non è obbligatorio. Se l'operatore non avvia il ciclo di scarico/autopulizia, dopo un po' l'icona smette di lampeggiare.

Spegnimento dell'apparecchiatura SENZA ciclo di scarico/autopulizia completo

1. Chiudere la porta.

2. Con l'apparecchiatura pronta per l'uso, premere e tenere premuto il tasto  per 2 secondi per avviare il ciclo di scarico/autopulizia.
- L'icona  è accesa in bianco per confermare che il ciclo di scarico/autopulizia è in corso.
3. Al momento dell'avvio del ciclo, premere e tenere premuto il tasto di comando  per 2 secondi per arrestare il ciclo di scarico/autopulizia e spegnere l'apparecchiatura.

G.2.2 Icona del ciclo di lavaggio secondario

L'icona  si illumina quando il ciclo di lavaggio secondario è abilitato.



NOTA!
Il ciclo di lavaggio secondario è ora abilitato per tutti i cicli di lavaggio successivi.

G.2.3 Tasto di comando

Per accendere l'apparecchiatura, premere il tasto di comando per 2 secondi. Il segnalatore acustico emette un suono.

I vari colori del tasto di comando (arancione, verde, azzurro e viola) corrispondono ai diversi stati dell'apparecchiatura.

Colori del tasto di comando

Il tasto di comando è spento.	L'apparecchiatura è spenta.
Il tasto di comando è spento e l'icona di segnalazione avvertenze/allarmi è accesa in rosso.	L'apparecchiatura è in stato di allarme o avvertenza. Fare riferimento al paragrafo M.2 <i>Dettagli dell'anomalia</i> per risolvere il problema.
Il tasto di comando è arancione. ¹	L'apparecchiatura è accesa e in stato di riscaldamento. Quello denominato Riscaldamento è lo stato in cui l'apparecchiatura immette l'acqua nella vasca di lavaggio e nel boiler.
Il tasto di comando lampeggia in arancione.	La porta è aperta durante il riscaldamento.
Il tasto di comando lampeggia in arancione.	In questo stato l'apparecchiatura cessa di immettere acqua e prosegue la fase di riscaldamento. ²
Il tasto di comando è verde fisso.	L'apparecchiatura è pronta per l'uso.
Il tasto di comando è azzurro.	Il ciclo di lavaggio è in corso.
Il tasto di comando lampeggia in azzurro.	La porta è aperta durante il ciclo di lavaggio.

Colori del tasto di comando (continua')

Il tasto di comando lampeggia in verde.	Il ciclo di lavaggio è finito.
Il tasto di comando è viola.	Attivazione manuale dei dosatori detergente.

1. Il tasto di comando è arancione durante tutta la fase di riempimento.
2. È possibile iniziare il lavaggio ma con prestazioni ridotte.

G.2.4 Icona connettività

L'icona  si illumina per indicare che l'apparecchiatura è connessa all'applicazione per smartphone o all'ambiente cloud.

Colori dell'icona

L'icona è azzurra.	L'applicazione per smartphone "AppOne" e l'apparecchiatura hanno stabilito la connessione Bluetooth.
L'icona lampeggia in bianco.	L'applicazione per smartphone "AppOne" e l'apparecchiatura stanno stabilendo una connessione remota al cloud (disponibile a breve).
L'icona è bianca.	La connessione remota al cloud è attiva (disponibile a breve).



NOTA!
Per l'attivazione del comando a distanza, premere il "tasto di comando" per approvare la connessione.

G.2.5 Icona di segnalazione allarmi/avvertenze

L'icona  si illumina in presenza di un qualsiasi tipo di problema. Il segnalatore acustico emette un suono.

Colori dell'icona

L'icona è gialla.	L'icona segnala un'avvertenza. L'errore non blocca l'apparecchiatura. L'operatore può continuare a utilizzare l'apparecchiatura.
L'icona lampeggia in rosso mentre il segnalatore acustico emette un suono. Dopo pochi secondi l'icona rimane accesa fissa.	L'icona segnala un allarme. L'errore blocca l'apparecchiatura. L'operatore deve spegnere l'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica.



NOTA!
Aprire l'applicazione per smartphone "AppOne", premere la scheda Alerts (Avvertenze) per visualizzare la notifica dell'allarme/avvertenza (fare riferimento al paragrafo M.2 *Dettagli dell'anomalia*).

H MESSA IN SERVIZIO

H.1 Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento



AVVERTENZA

Queste operazioni devono essere eseguite solamente da personale specializzato, dotato di adeguati dispositivi di protezione individuale (ad es.: calzature di sicurezza, guanti, occhiali, ecc.), di attrezzatura e mezzi ausiliari idonei quando l'apparecchiatura è spenta e fredda.

Verifiche elettriche e idrauliche

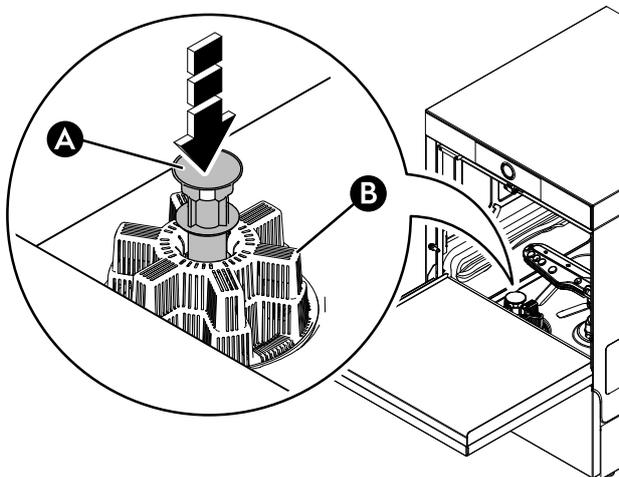
Prima della messa in servizio della macchina si deve:

- controllare il corretto collegamento dei conduttori elettrici che alimentano la macchina;
- controllare la conformità della tensione e frequenza di rete con i dati riportati nella tabella dati tecnici (C DATI TECNICI);
- controllare il corretto collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua e di scarico (vedere paragrafo E.6 *Predisposizione idrica*);
- controllare che tutte le protezioni, i dispositivi di sicurezza e gli interruttori di emergenza siano al loro posto e funzionanti.

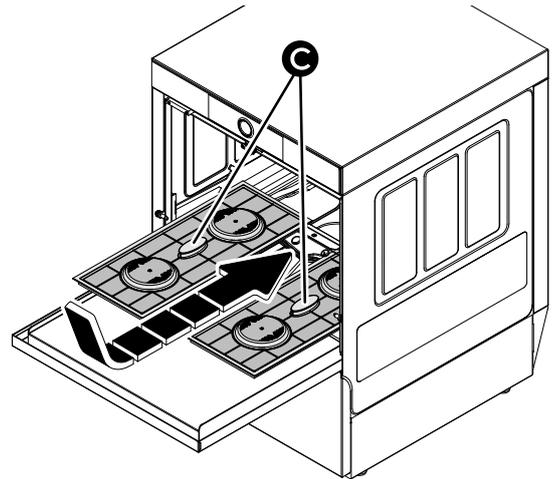
H.1.1 Verifica posizionamento componenti vasche

Accertarsi che i seguenti componenti siano montati correttamente:

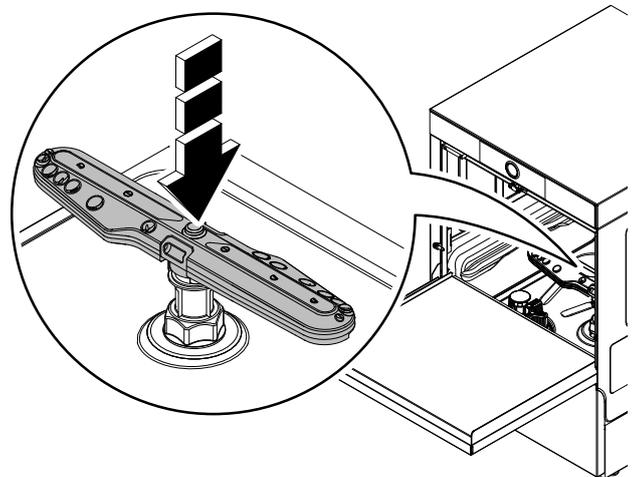
- lo scarico troppo pieno "A" e il filtro di scarico "B";



- i filtri vasca "C" (in base al modello);



- i bracci di lavaggio e di risciacquo superiore e inferiore.



H.1.2 Verifica del corretto funzionamento del ciclo di scarico/autopulizia

Premere il tasto di comando per accendere l'apparecchiatura.



NOTA!

Per informazioni sui colori del tasto di comando, fare riferimento al paragrafo G.2 *Comandi base*.

Attendere la fine del riscaldamento.

Quando l'apparecchiatura è pronta, procedere come segue per eseguire un ciclo di scarico/autopulizia.

1. Aprire la porta.
2. Rimuovere i filtri piatti e lo scarico troppo pieno.
3. Chiudere la porta.
4. Avviare il ciclo di scarico/autopulizia premendo il tasto di comando per 2 secondi.
5. L'icona  si illumina in bianco per confermare l'esecuzione del ciclo di scarico/autopulizia.
6. Dopo alcuni minuti, l'icona  si spegne e il segnalatore acustico emette un suono per confermare la conclusione del ciclo di pulizia.



NOTA!

Al termine del ciclo di scarico/autopulizia l'apparecchiatura si spegne.

7. Aprire la porta e verificare che la vasca di lavaggio sia completamente vuota.
8. Rimontare lo scarico troppo pieno e i filtri piatti.

I CONNESSIONE ALLA APP

I.1 Introduzione



IMPORTANTE

Requisiti minimi dello smartphone:

- Sistema operativo Android: 8.0 Oreo
- Apple iOS: 16.4

Per poter utilizzare tutte le funzionalità dell'apparecchiatura è necessario scaricare e installare su uno smartphone l'applicazione "AppOne", disponibile su Google Play e Apple Store (disponibile a breve).

Dopo aver contattato l'ufficio tecnico, il cliente riceverà nella propria casella di posta elettronica una mail di invito da parte di "One-Connected-Dev" contenente un link per completare la registrazione ed eseguire il primo accesso.

Leggere la mail e cliccare sul link direttamente dallo smartphone.

Utilizzare l'applicazione per smartphone per ricevere informazioni utili su:

- codice fabbrica;
- numero di serie;
- panoramica dell'apparecchiatura (stato in tempo reale);
- avvertenze e allarmi;
- impostazioni;
- caricamento dei detergenti.

I.2 Registrazione in One Connected

1. Aprire il proprio account di posta elettronica e trovare la mail sottostante.

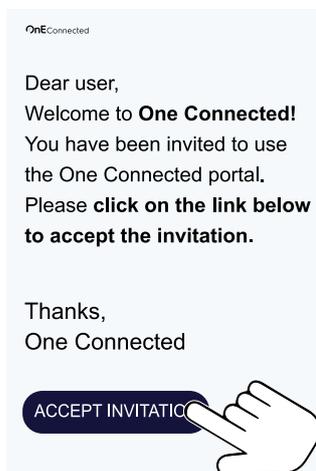


➔ one-connected-dev

Welcome into One Connected - In...

Dear user, Welcome into One Co... ★

2. Aprire la mail e cliccare sul tasto per accettare l'invito.



3. Controllare e completare la registrazione.



IMPORTANTE

Conservare la password in un luogo sicuro per un riferimento futuro.

I.3 Download dell'applicazione "AppOne"

1. Con la fotocamera dello smartphone, scansionare il codice QR presente sulla copertina della guida rapida.
2. Dalla pagina web che si apre, scaricare e installare l'applicazione "AppOne".



NOTA!

Accertarsi di selezionare il link corretto corrispondente al sistema operativo del proprio smartphone.

I.4 Accesso all'applicazione "AppOne" con autenticazione (primo utilizzo)



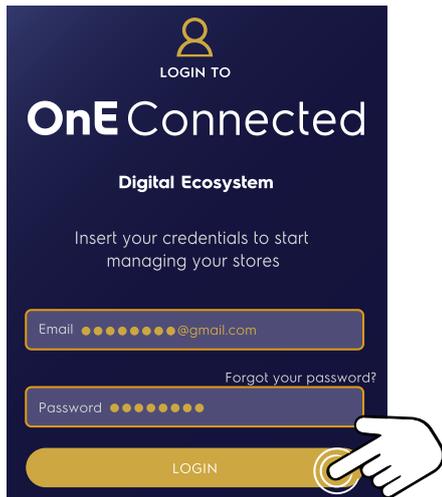
IMPORTANTE

Assicurarsi che la connessione **Bluetooth**  e la **geolocalizzazione**  dello smartphone siano attive e accendere l'apparecchiatura.

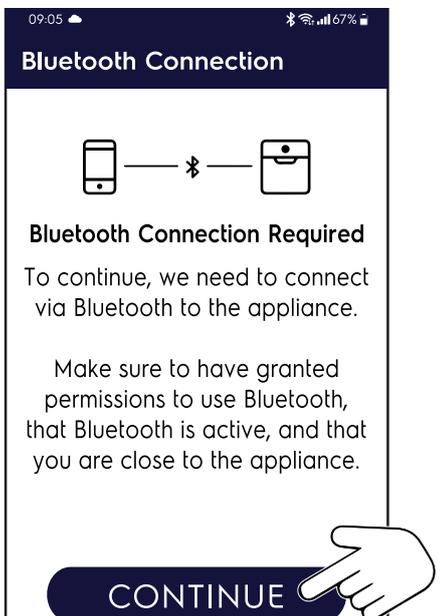
1. Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.



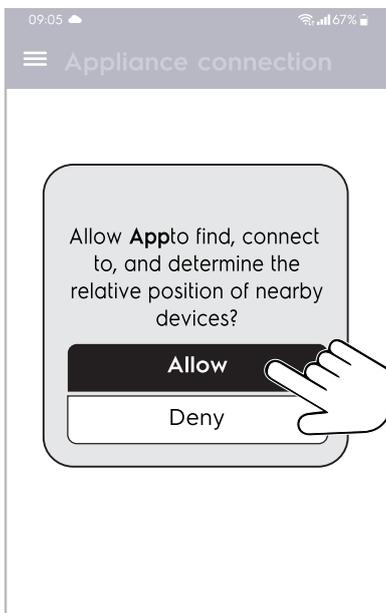
2. Inserire le proprie credenziali (indirizzo e-mail e password) per autenticare il proprio account (fare riferimento al paragrafo 1.2 *Registrazione in One Connected*).



3. Al termine della fase di login verrà visualizzato un messaggio che ricorda di attivare il Bluetooth e la geolocalizzazione prima di procedere.



4. Accettare tutte le richieste di permesso dell'applicazione "AppOne" (Bluetooth e geolocalizzazione).



5. Premere il tasto "SEARCH NEARBY DEVICES" (Cerca dispositivi nelle vicinanze) per trovare l'apparecchiatura. Dopo alcuni secondi sul display viene visualizzata l'apparecchiatura da connettere.

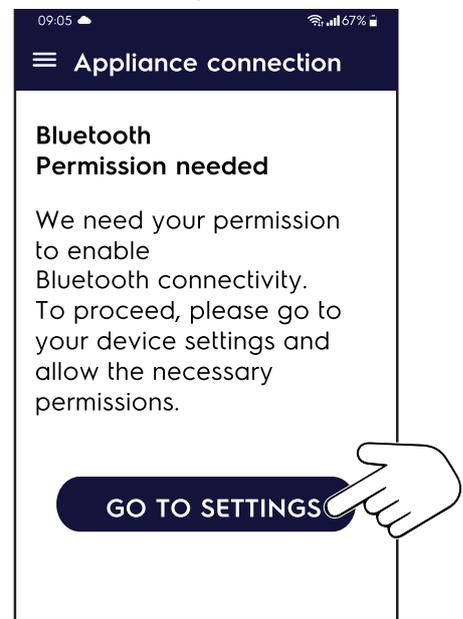


NOTA!

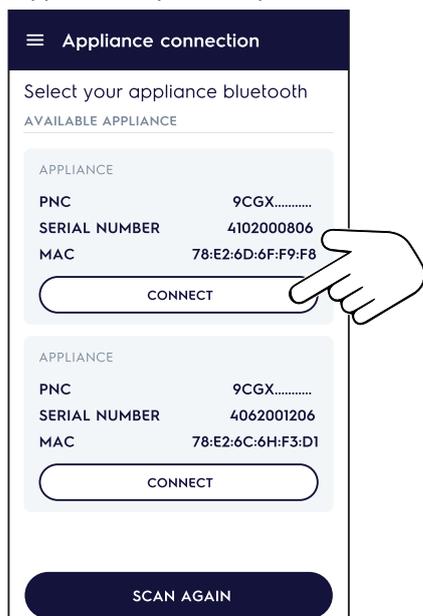
Nel caso non venga visualizzata alcuna apparecchiatura, premere ancora una volta il tasto "SEARCH NEARBY DEVICES" (Cerca dispositivi nelle vicinanze). Altrimenti, chiudere e riaprire l'applicazione "AppOne" e iniziare nuovamente il processo di ricerca dell'apparecchiatura.



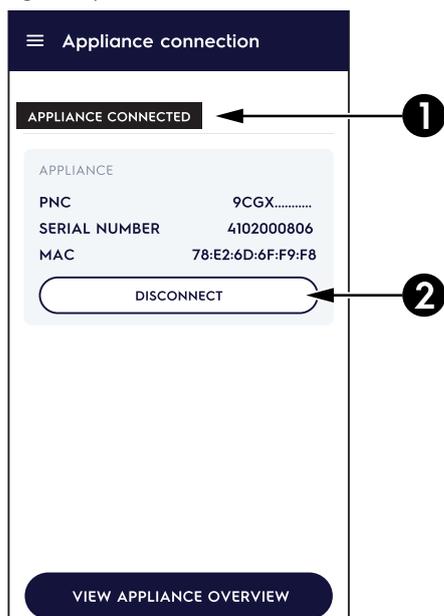
6. Se la connessione Bluetooth non è attiva, il messaggio sottostante informa l'utente su come procedere alla sua attivazione (l'utente deve fornire il permesso all'attivazione della connessione Bluetooth).



- Individuare l'apparecchiatura corretta nella lista e premere il tasto "CONNECT" (Connetti) per connettere l'apparecchiatura con l'applicazione per smartphone.

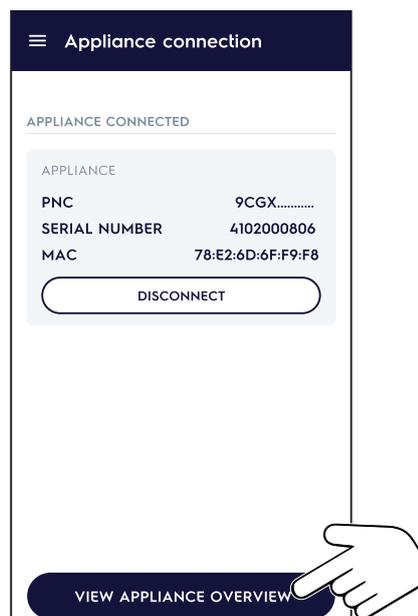


- Al termine del processo di accoppiamento, per verificare che l'operazione sia avvenuta con successo, controllare che la connessione sia attiva (fare riferimento al dettaglio ❶) e che il tasto corrispondente passi da "CONNECT" (Connetti) a "DISCONNECT" (Disconnetti) (fare riferimento al dettaglio ❷).



- Premere il tasto nella parte bassa del display per visualizzare il "LIVE STATUS" (Stato in tempo reale) dell'apparecchiatura.

Per maggiori informazioni sul "LIVE STATUS" (Stato in tempo reale) fare riferimento al paragrafo I.6 *Controllo dello stato dell'apparecchiatura con l'applicazione "AppOne"*.



I.5 Accesso a "AppOne" dopo l'autenticazione



IMPORTANTE

Assicurarsi che la connessione **Bluetooth**  e la **geolocalizzazione**  dello smartphone siano attive e accendere l'apparecchiatura.

- Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.



- Fare riferimento ai punti da 5. a 9. del paragrafo I.4 *Accesso all'applicazione "AppOne" con autenticazione (primo utilizzo)* per connettere l'applicazione.

I.6 Controllo dello stato dell'apparecchiatura con l'applicazione "AppOne"

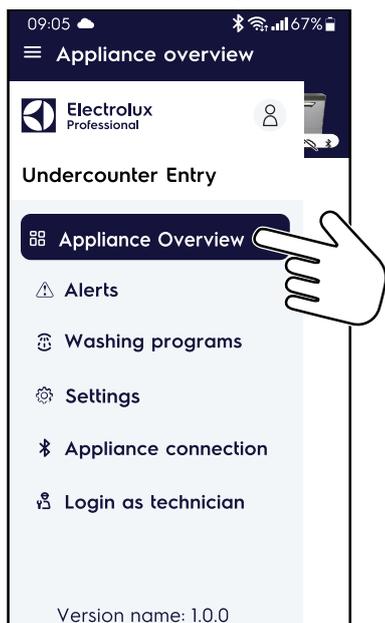
- Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.



- Premere l'icona  per aprire il menu principale.



- Nel menu principale, premere la scheda “Appliance Overview” (Panoramica apparecchiatura).



- Controllare lo “STATO IN TEMPO REALE” dell'apparecchiatura.



Elenco STATO IN TEMPO REALE

Icona	Stato dell'apparecchiatura	Breve descrizione
	Riscaldamento	L'apparecchiatura avvia: <ul style="list-style-type: none"> • la fase di riempimento e di riscaldamento dell'acqua; • tempo restante alla fine del riscaldamento visualizzato tramite barra rotonda animata.
	Pronto Bassa temperatura	L'apparecchiatura: <ul style="list-style-type: none"> • interrompe la fase di riempimento e prosegue quella di riscaldamento dell'acqua;
	Pronto	L'apparecchiatura ha terminato la fase di riscaldamento ed è pronta per l'uso. L'applicazione visualizza: <ul style="list-style-type: none"> • il nome del ciclo di lavaggio; • eventuali anomalie.
	Lavaggio	Il ciclo di lavaggio è in corso. L'applicazione visualizza: <ul style="list-style-type: none"> • il nome del ciclo di lavaggio; • la temperatura della vasca di lavaggio; • la temperatura di risciacquo; • il tempo restante alla fine del ciclo di lavaggio tramite barra rotonda animata; • i contatori dei cicli aggiornati; • eventuali anomalie.
	Ciclo di lavaggio terminato	Fine del ciclo di lavaggio. L'applicazione visualizza: <ul style="list-style-type: none"> • il nome del ciclo di lavaggio; • i contatori dei cicli aggiornati; • eventuali anomalie.

Elenco STATO IN TEMPO REALE (continua')

Icona	Stato dell'apparecchiatura	Breve descrizione
	Pulizia	<p>Il ciclo di scarico/autopulizia è in corso.</p> <p>L'applicazione visualizza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il nome del ciclo; • il tempo restante alla fine del ciclo di pulizia tramite barra rotonda animata; • i contatori dei cicli aggiornati; • eventuali anomalie.

Elenco STATO IN TEMPO REALE (continua')

Icona	Stato dell'apparecchiatura	Breve descrizione
 	<p>Allarme (icona rossa)</p> <p>o</p> <p>Avvertenza (icona gialla)</p>	<p>L'apparecchiatura presenta un'anomalia.</p> <p>L'applicazione visualizza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lo stato dell'anomalia: <ul style="list-style-type: none"> – attiva; – risolta; • il tipo di anomalia: <ul style="list-style-type: none"> – allarme; – avvertenza. • il codice e il nome dell'anomalia: <ul style="list-style-type: none"> – allarme bloccante; – avvertenza non bloccante.

J CARICAMENTO DEI DETERGENTI

J.1 Attivazione dei dosatori del detergente

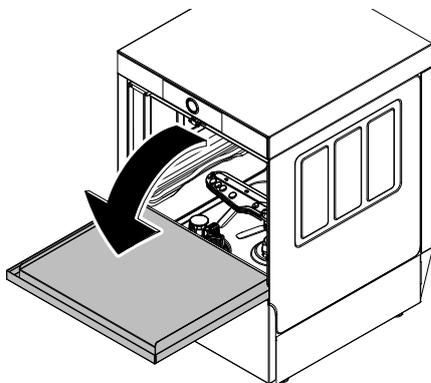


NOTA!

Ogni volta che i contenitori del detergente vengono sostituiti, è necessario attivare manualmente i dosatori per riempire i tubi flessibili ed eliminare l'aria presente.

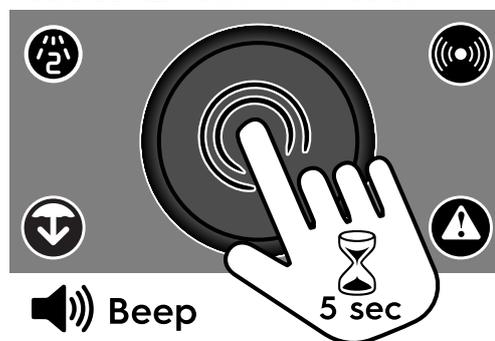
J.1.1 Attivazione manuale dal cruscotto

1. Per accendere l'apparecchiatura, premere il tasto di comando per 2 secondi.
2. Se necessario, attendere la fine della fase di riscaldamento (tasto di comando arancione).
3. Quando il tasto di comando è verde (l'apparecchiatura è pronta per l'uso), aprire la porta.



4. Premere il tasto di comando per 5 secondi.

5. Il segnalatore acustico emette un segnale per confermare la richiesta di attivazione di entrambi i dosatori.



IMPORTANTE

Il tasto di comando è diventa viola fino alla fine dell'attivazione dei dosatori del detergente.

Al termine dell'attivazione dei dosatori del detergente, il tasto di comando diventa nuovamente verde.

6. Per cancellare l'ultima richiesta, premere ancora il tasto di comando per 2 secondi.
7. Se i tubi flessibili del detergente non si riempiono a sufficienza, ripetere i punti da 3 a 5 per attivare nuovamente i dosatori del detergente.

J.1.2 Attivazione tramite applicazione "AppOne"



NOTA!

La fase di caricamento può essere attivata con l'applicazione "AppOne" solo quando l'apparecchiatura è pronta all'uso.

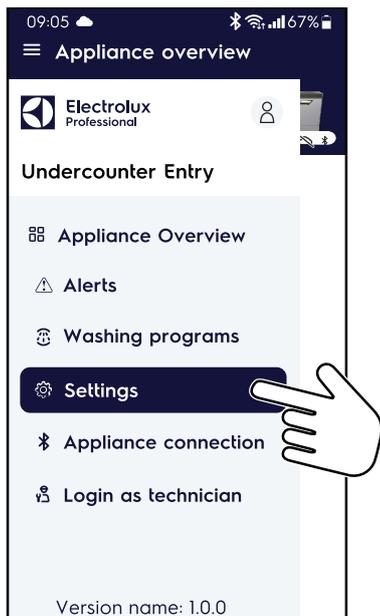
1. Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.



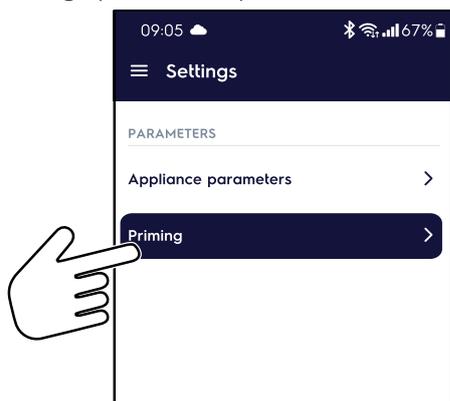
2. Premere l'icona  per aprire il menu principale.



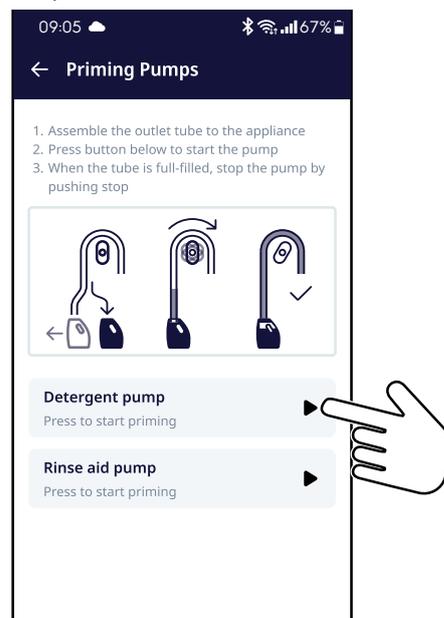
3. Nel menu principale, premere la scheda "Settings" (Impostazioni).



4. Nel menu "Settings" (Impostazioni) premere la scheda "Priming" (Caricamento).



5. Per attivare la pompa del detergente o del brillantante premere la corrispondente icona di attivazione .



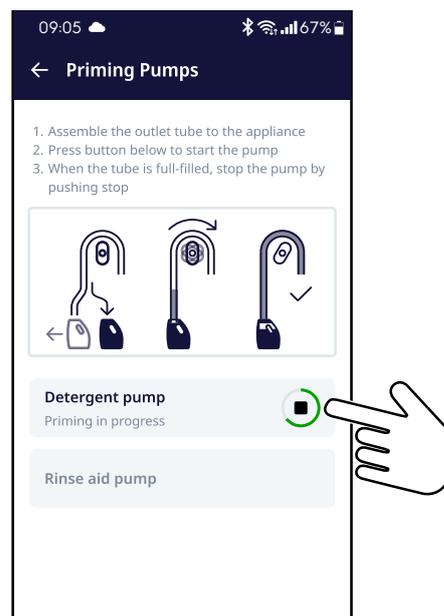
6. L'indicatore di avanzamento circolare  entra in funzione e il segnalatore acustico emette un segnale per informare dell'inizio dell'operazione.



NOTA!

Un messaggio pop-up viene visualizzato sul display al termine dell'operazione.

7. Per interrompere la procedura, premere l'icona di arresto .



K IMPOSTAZIONE DEI DISPENSER

K.1 Parametri dei dispenser

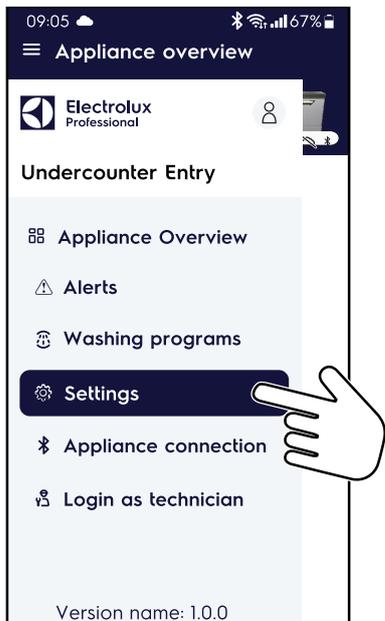


NOTA!

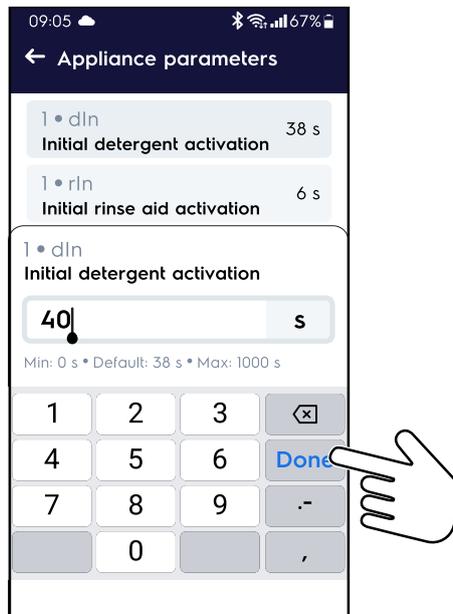
I parametri predefiniti possono essere modificati SOLO tramite l'applicazione "AppOne".

- Accendere l'apparecchiatura.
- Aprire la porta.
- Non selezionare nessun ciclo di lavaggio.
- Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.
- Premere l'icona  per aprire il menu principale.

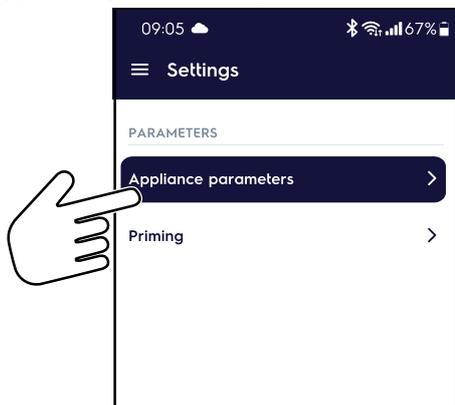
- Nel menu principale, premere la scheda **“Settings”** (Impostazioni).



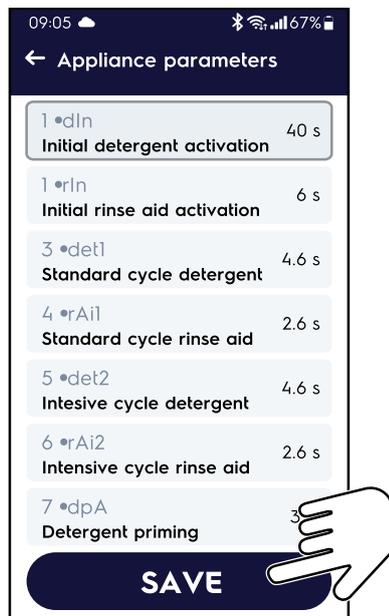
2. Modificare il valore predefinito e premere il tasto **“Done”** (Fatto).



- Nel menu **“Settings”** (Impostazioni) premere la scheda **“Appliance parameters”** (Parametri apparecchiatura).

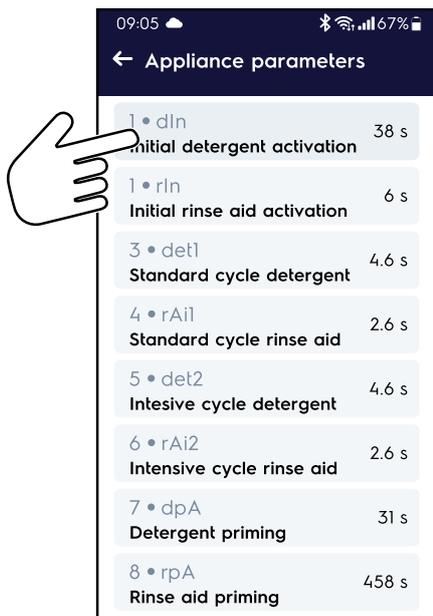


3. Il parametro aggiornato è ora evidenziato con una riga di colore grigio scuro. Premere il tasto **“Save”** (Salva) per confermare la modifica.



K.2 Modifica del valore di un parametro

1. Nella lista dei parametri premere il nome del parametro desiderato.



K.3 Lista dei parametri relativi a detersivi e brillantante

Nome parametro		Descrizione parametro	Impostazione di fabbrica
1	dIn Attivazione iniziale detersivo	Tempo di attivazione del dosatore del detersivo in fase di riempimento della vasca.	38 secondi
2	rIn Attivazione iniziale brillantante	Tempo di attivazione del dosatore del brillantante in fase di riempimento del boiler. Inizia al termine della fase di riempimento della vasca.	6 secondi
3	det1 Detersivo ciclo "Standard"	Tempo di attivazione del dosatore del detersivo durante il ciclo di lavaggio del programma "Standard".	4,6 secondi
4	rAi1 Brillantante ciclo "Standard"	Tempo di attivazione del dosatore del brillantante durante la fase di risciacquo del programma "Standard".	2,6 secondi
5	det2 Detersivo ciclo "Intensive" (Intensivo)	Tempo di attivazione del dosatore del detersivo durante il ciclo di lavaggio del programma "Intensive" (Intensivo).	4,6 secondi
6	rAi2 Brillantante ciclo "Intensive" (Intensivo)	Tempo di attivazione del dosatore del brillantante durante la fase di risciacquo del programma "Intensive" (Intensivo).	2,6 secondi
7	dpA Caricamento detersivo	Tempo di attivazione del dosatore del detersivo in fase di "Priming" (Caricamento).	31 secondi
8	rpA Caricamento brillantante	Tempo di attivazione del dosatore del brillantante in fase di "Priming" (Caricamento).	458 secondi

L RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L.1 Ricerca guasti generali

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
La lavastoviglie non si accende	Blocco	La lavastoviglie non è collegata all'alimentazione di rete.	Verificare se l'interruttore generale dell'apparecchiatura è in posizione ON.
La lavastoviglie non si avvia	Blocco	La porta è aperta.	Chiudere la porta. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
Avviando il ciclo di lavaggio, la lavastoviglie non si mette in moto.	Blocco	Interfaccia di comando difettosa.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
La lavastoviglie non lava bene.	Perdita prestazionale.	Le stoviglie non sono state strofinate prima di venire riposte nei cestelli.	Strofinare le stoviglie prima di riporle nei cestelli.
		I bracci di lavaggio sono intasati da residui solidi di cibo. Il cibo residuo non è stato rimosso dalle stoviglie.	Controllare se i getti di lavaggio sono intasati da residui solidi di cibo.
		I bracci di lavaggio non sono montati correttamente.	Verificare l'integrità dei bracci di lavaggio. Rimuovere e rimontare i bracci di lavaggio.
		Le stoviglie non sono posizionate correttamente nei cestelli.	Controllare che le stoviglie siano posizionate correttamente nei cestelli.
		Il dosaggio del detersivo non è corretto.	Contattare il centro di assistenza del detersivo e del brillantante.
		La vasca del detersivo è vuota.	Controllare che il detersivo sia presente nel contenitore e se necessario riempirlo.
		La pompa del detersivo non funziona.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
		Il filtro di aspirazione della vasca di lavaggio è sporco.	Pulire accuratamente il filtro di aspirazione della vasca di lavaggio.

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
I bicchieri e le stoviglie non sono completamente asciutti.	Perdita prestazionale.	Il contenitore di brillantante è vuoto.	Controllare che il brillantante sia presente nel contenitore e se necessario riempirlo.
		La pompa di risciacquo non funziona.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
		La temperatura dell'acqua di risciacquo è troppo bassa.	Controllare che la temperatura dell'acqua di risciacquo sia compresa tra 82 °C e 90 °C. Contattare il centro di assistenza per impostare la temperatura secondo le specifiche del brillantante.
		Nella vasca di lavaggio è presente del detergente schiumoso.	Assicurarsi che le stoviglie non siano state immerse in un bagno con detergente schiumoso (ad es.: detersivo per il lavaggio manuale), prima di essere riposte nella lavastoviglie. Usare solo ed esclusivamente prodotti "non schiumogeni" per lavastoviglie professionali.
Condensa sui bicchieri.	Perdita prestazionale.	Il contenitore di brillantante è vuoto.	Controllare che il brillantante sia presente nel contenitore e se necessario riempirlo.
		La pompa di risciacquo non funziona.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza.
Macchie sui bicchieri.	Perdita prestazionale.	Nella vasca di lavaggio è presente del detergente schiumoso.	Usare solo ed esclusivamente prodotti "non schiumogeni" per lavastoviglie professionali.
		Il dosaggio del brillantante non è corretto.	Contattare il centro di assistenza.
		La durezza dell'acqua è troppo alta o troppo bassa.	Contattare il centro di assistenza per regolare la quantità di detergente e di brillantante.
Presenza eccessiva di schiuma nella vasca.	Perdita prestazionale.	Residui di cibo o di detergente, utilizzato per il prelavaggio manuale, permangono sulle stoviglie.	Rimuovere i residui di cibo o di detergente dalle stoviglie.
		La temperatura dell'acqua di lavaggio è troppo bassa.	Controllare che la temperatura dell'acqua della vasca di lavaggio sia compresa fra 55 °C e 65 °C. Contattare il centro di assistenza per impostare la temperatura secondo le specifiche del detergente.
		Nella vasca di lavaggio è presente del detergente schiumoso.	Svuotare e ricaricare la vasca con acqua fino alla scomparsa della schiuma.
Sbavature o macchie sui bicchieri.		Troppo brillantante.	Contattare il centro di assistenza per ridurre la quantità di brillantante.
Bassa pressione dai bracci di lavaggio.	Perdita prestazionale	Il filtro vasca è ostruito. Il filtro della pompa di lavaggio è ostruito. Il tubo flessibile di scarico dell'acqua è ostruito. La pompa di lavaggio non funziona correttamente.	Pulire il filtro vasca. Pulire il filtro della pompa di lavaggio. Chiamare il centro di assistenza. Chiamare il centro di assistenza.
Bassa pressione dai bracci di risciacquo.	Perdita prestazionale	I bracci di risciacquo sono intasati. La pressione dell'acqua dopo il riduttore di pressione è inferiore a 200 kPa [2 bar].	Pulire i bracci di risciacquo. Contattare il centro di assistenza.
La pompa di lavaggio non funziona.	Bloccante	La pompa di lavaggio è intasata.	Chiamare il centro di assistenza.

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
La pompa di scarico non funziona.	Perdita prestazionale	La pompa di scarico è intasata.	Chiamare il centro di assistenza.
La lavastoviglie è spenta, ma l'apparecchiatura continua a caricare acqua.	Perdita prestazionale	La valvola di ingresso è danneggiata.	Chiudere il rubinetto o i rubinetti di alimentazione dell'acqua e chiamare il centro di assistenza.

Una volta eseguite le verifiche precedentemente descritte, se il difetto persiste, rivolgersi all'Assistenza Clienti ricordandosi di segnalare:

- A. la natura del difetto;
- B. il PNC (codice del numero prodotto) dell'apparecchiatura;
- C. il Ser. No. (numero di serie dell'apparecchiatura).



IMPORTANTE

Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

M ALLARMI

M.1 Anomalie

In caso di anomalia, l'**icona di segnalazione allarmi/avvertenze**  lampeggia quando si presenta un problema di qualsiasi tipo.

Aprire l'applicazione "AppOne", aprire il menu principale e premere la scheda "Alerts" (Avvertenze) per visualizzare il messaggio di avvertenza o di allarme. Una breve descrizione spiega il problema.

L'icona corrispondente rimane visibile fino alla risoluzione del problema.



IMPORTANTE

Per un elenco degli allarmi e delle avvertenze e per informazioni sulla ricerca guasti e la soluzione dei problemi consultare il manuale d'uso completo sul sito web.

Se necessario, contattare l'Assistenza clienti.



NOTA!

Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

Fare riferimento al paragrafo B.6 *Posizione targhetta caratteristiche* per individuare i dati dell'apparecchiatura.

M.2 Dettagli dell'anomalia



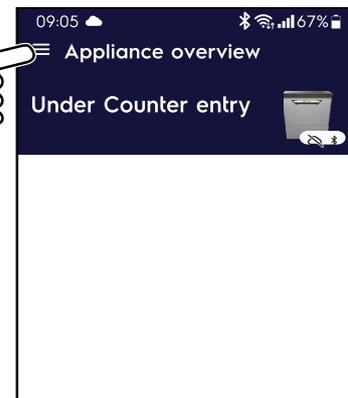
ATTENZIONE

Solo l'Assistenza clienti e il personale autorizzato possono eseguire riparazioni sull'apparecchiatura.

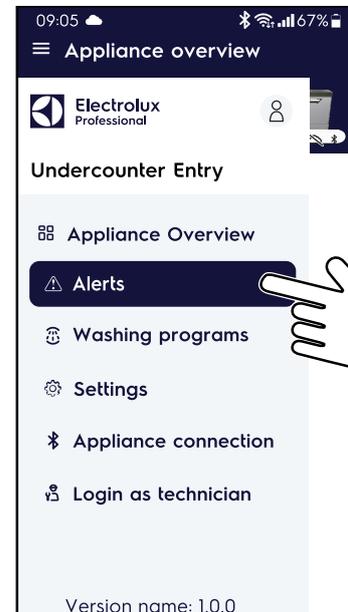
1. Premere l'icona "AppOne" per aprire l'applicazione.



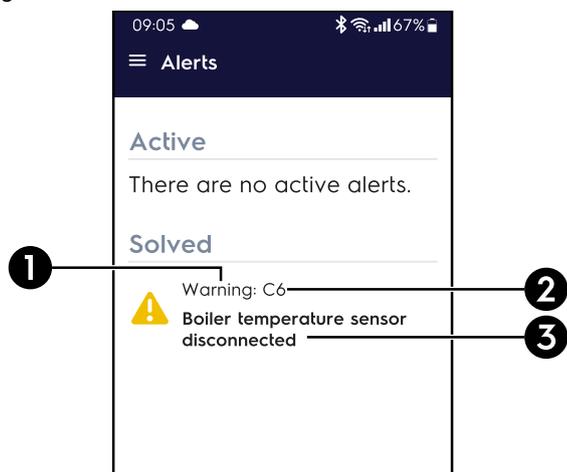
2. Premere l'icona  per aprire il menu principale.



3. Nel menu principale, premere la scheda "Alerts" (Avvertenze).



4. Sul display dello smartphone viene visualizzata la lista degli allarmi/avvertenze attivi e risolti.



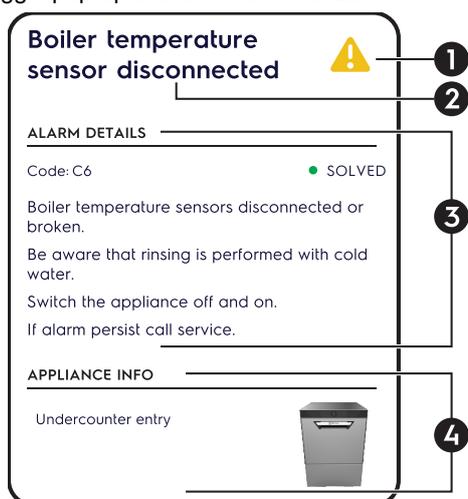
1	Tipo di anomalia: • Avvertenza • Allarme
2	Nome dell'anomalia
3	Dettagli dell'anomalia • Codice dell'anomalia • Stato dell'anomalia: – Attiva – Risolta • Descrizione dettagliata dell'anomalia
4	Informazioni sull'apparecchiatura: • Tipo apparecchiatura • Nome dell'apparecchiatura (se assegnato) • Codice prodotto e numero di serie dell'apparecchiatura

1	Tipo di anomalia: • Avvertenza • Allarme
2	Codice dell'anomalia
3	Nome dell'anomalia

M.2.1 Dettagli dell'allarme

Premere l'allarme o l'avvertenza corrispondente per visualizzare ulteriori informazioni relative all'anomalia in corso.

Sul display dello smartphone viene visualizzato il seguente messaggio pop-up di allarme/avvertenza.



M.3 Guida allarmi

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
A1 TIMEOUT RIEMPIMENTO VASCA	Allarme Blocco	Il rubinetto è chiuso. Il filtro d'ingresso acqua è ostruito. Pressione troppo bassa nel circuito idraulico. Scarico troppopieno non inserito (solo per apparecchiature senza pompa di scarico). Anello or sul tubo di troppopieno assente o usurato.	Aprire il rubinetto. Pulire il filtro d'ingresso dell'acqua. Verificare la pressione minima dell'impianto. Inserire correttamente lo scarico troppopieno (solo per apparecchiature senza pompa di scarico). Sostituire l'anello or.
B1 SCARICO INEFFICIENTE	Avvertenza Non bloccante	Scarico troppopieno non rimosso. Il tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno sono ostruiti.	Rimuovere lo scarico troppopieno. Rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo di scarico rifiuti e/o dall'apertura dello scarico troppopieno.
B2 LIVELLO ACQUA VASCA TROPPO ALTO	Avvertenza Non bloccante	Il tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno sono ostruiti. Il tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno sono ostruiti.	Rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo di scarico rifiuti e/o dall'apertura dello scarico troppopieno.

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
C2 TEMPERATURA BOILER TROPPO ELEVATA	Avvertenza Non bloccante	Sensore di temperatura boiler non funzionante. Impostazione parametri errata.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
C3 TEMPERATURA VASCA TROPPO ELEVATA	Avvertenza Non bloccante	Sensore di temperatura vasca non funzionante. Impostazione parametri errata.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
C4-C5 SENSORE DI TEMPERATURA VASCA NON FUNZIONANTE	Avvertenza Non bloccante	Sensore di temperatura vasca rotto o disconnesso.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
C6-C7 SENSORE DI TEMPERATURA BOILER NON FUNZIONANTE	Avvertenza Non bloccante	Sensore di temperatura boiler rotto o disconnesso.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
C8 MANCATA ESE- CUZIONE DELLA FASE DI RISCIACQUO PER 2 VOLTE CONSECUTIVE	Allarme Blocco	Bracci di risciacquo ostruiti. Pompa di risciacquo guasta. Presenza di acqua nel tubo sottile che collega la trappola d'aria del boiler alla scheda madre.	Rimuovere i bracci di lavaggio e di risciacquo e disincrostarli con aceto o con un disincrostante. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
C12 SENSORE DI LIVELLO VASCA NON FUNZIONANTE	Allarme Blocco	Sensore di livello vasca rotto o disconnesso.	Il sensore di livello vasca ha rilevato un valore fuori intervallo. Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
D1 TIMEOUT RISCALDA- MENTO VASCA	Avvertenza Non bloccante	La resistenza della vasca non riscalda l'acqua entro il tempo previsto.	Resistenza della vasca rotta o disconnessa. Ciclo di lavaggio eseguito con acqua fredda. Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
D2 TIMEOUT RISCALDA- MENTO BOILER	Avvertenza Non bloccante	La resistenza del boiler non riscalda l'acqua entro il tempo previsto.	Resistenza del boiler rotta o disconnessa. Attenzione: il ciclo di risciacquo viene eseguito con acqua fredda. Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
E1¹ ERRORE DI COMUNICA- ZIONE	Avvertenza Non bloccante	Assenza di comunicazione tra la scheda madre e l'interfaccia utente.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
E2¹ TEMPERATURA VASCA TROPPO BASSA	Avvertenza Non bloccante	Impostazione parametri errata. Sensore di temperatura vasca non funzionante. Resistenza della vasca non funzionante. Pressostato vasca difettoso.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.
E3¹ TEMPERATURA BOILER TROPPO BASSA	Avvertenza Non bloccante	Impostazione parametri errata. Sensore di temperatura boiler non funzionante. Resistenza del boiler non funzionante.	Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Contattare il centro di assistenza se l'allarme si ripresenta.

1. L'apparecchiatura continua a funzionare ma sono consigliati controlli appropriati da parte di un tecnico.

CE